

## 123. Schützen- und Volksfest des SV Belfort

### 37. Weststadtfest

14.-16.09.2018



# „WIR WOLLEN KEINEN SPIELRAUM. WIR WOLLEN ÜBERALL SPIELEN.“

Große Wohnung. Kindgerechte Umgebung.  
Nette Nachbarn.

... UND WAS WILLST DU?



Entdecke dein Zuhause unter  
0800 0531 123 (kostenlos)  
oder auf [www.nibelungen24.de](http://www.nibelungen24.de)

Wer mit Kind und Kegel umzieht,  
hat oft ganz besondere Ansprüche  
an das neue Zuhause. Großzügige  
Wohnungen, faire Mieten und jede  
Menge Platz zum Spielen und Entfal-  
ten gehören daher bei uns zum guten  
Ton – eben typisch Nibelungen!

Mehr Infos und aktuelle Angebote  
gibt's auf [www.nibelungen24.de](http://www.nibelungen24.de)!



**Nibelungen**  
Wohnbau GmbH

Nibelungen-Wohnbau-GmbH Braunschweig  
Freystraße 10      Telefon 0531 30003-0  
38106 Braunschweig      [info@nibelungen24.de](mailto:info@nibelungen24.de)

# West Wort: **Gemeinsamtag**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
wenn die Bezeichnung „Weststadtfest“ für das Schützenfest der Belforter (14. - 16.09.2018) seine Berechtigung haben soll, dann müssen die unterschiedlichsten jungen und älteren Menschen unseres Stadtteils darin vorkommen können. Meiner Meinung nach ist es so:

Am Freitag findet gewissermaßen als Auftakt ab 11 Uhr der 2. Seniorenfesttag im Kulturpunkt West statt, der seinen Abschluss beim Seniorenkaffee im Festzelt (15 Uhr) findet. Letzterer wird traditionell vom Bezirksrat finanziert und begleitet. Abends folgt dann auf den Fassanstich um 19:30 Uhr die fünfte Ausgabe vom „Wettkampf ohne Krampf“, in dem Vereine und Einrichtungen der Weststadt locker-vergnüglih gegeneinander antreten. Einige belächeln das, aber so viele Möglichkeiten gemeinsamen Agierens für Jugendliche und Erwachsene gibt es ja sonst nicht.

Am Samstag wird es am Abend (20 Uhr) dann wie an allen drei Tagen Zeit für Tanz und Unterhaltung. Dieser „Zelt-Schwof“ auf biegsamen Holzbänken und ebensolcher Tanzfläche mag viele an entsprechende Dorffeste erinnern – und hat auch hier bei zünftiger Musik („Josef und die Bayernsepp“) seinen eigenen Reiz.

Am Sonntag beginnt um 10:30 Uhr nach einer Kurzandacht das Festfrühstück mit rustikaler Speise, Grußworten und

Ehrungen erfolgreicher Schützenschwestern und -brüder. Soweit die volkstümliche Musik es zulässt, ist guter Unterhaltung keine Grenze gesetzt.

Ab 14 Uhr ist dann der Familiennachmittag mit Kinderfest im Festzelt, veranstaltet vom Weststadtplenum.

Urteilen Sie selbst, ob dieses Wochenende wirklich „Gemeinsamtag“ beinhaltet. Wenn ja: Was hindert Sie, daran teilzunehmen und andere mitzubringen?!



Ihr

Bezirksbürgermeister



E-Mail: [info@roemer-bs.de](mailto:info@roemer-bs.de)  
Begegnungszeit: donnerstags 10 bis 11 Uhr im EKZ Elbestraße  
am Stand des Bürgervereins

*Ein Mensch ist manchmal wie verwandelt -  
sobald man menschlich ihn behandelt.*

*Eugen Roth, deutscher Dichter, 1895 - 1976*

## Impressum

Herausgeber: Stadtteilentwicklung Weststadt e.V.  
c/o Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG  
Güldenstraße 25, 38100 Braunschweig

in Kooperation mit: Arbeitsgemeinschaft Weststadt

V.i.S.d.P.: Andreas Gehrke  
Braunschweiger Baugenossenschaft eG  
Celler Straße 66-69, 38114 Braunschweig

Redaktion: K. Bail, R. Bielefeld, E. Heide, M. Lehmann,  
M. Ludwig, E. Mandera-Bolm

Layout, Marketing und Verteilung / verantwortlich für die Anzeigen:  
hm medien  
Richard Miklas  
Hagenmarkt 12, 38100 BS  
0531 16442, [info@hm-medien.de](mailto:info@hm-medien.de)  
[www.hm-medien.de](http://www.hm-medien.de)

Druck: oeding print GmbH  
Erzberg 45, 38126 BS  
[www.oeding-print.de](http://www.oeding-print.de)

Auflage: 11.500

Verteilgebiet: Braunschweig Weststadt

Erscheinen: Anfang jeden Monats



## E-Mail-Adresse der Redaktion:

[weststadt.aktuell@stadtteilentwicklung-weststadt.de](mailto:weststadt.aktuell@stadtteilentwicklung-weststadt.de)

### Redaktionsschluss für die nächsten Ausgaben 2018

Oktober 10.09.18      Dezember 12.11.18  
November 15.10.18

jeder Di  Seniorenkreis in der AWO-Begegnungsstätte,  
Lichtenberger Str. 24; 14:00 - 17:00 Uhr

jeder Do  Infostand des Bürgervereins im EKZ Elbestraße  
10:00 - 12:00 Uhr

## Weststadt-Termine

- 03.09. Mi StoP - Stadtteile ohne Partnergewalt  
Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente  
Elbestr. 45, 17:30 Uhr
- 04.09. Di Ortsrundgang in Timmerlah mit dem Heimatpfleger  
Bernd Aumann anhand der neuen Info-Tafeln.  
Treff: Parkplatz KKS-Heim, Tiefe Wiese, 15:00 Uhr  
Dauer ca. 1,5 h. Ohne Anmeldung.
- 05.09. Mi Nachbarschaftswerkstatt  
Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente  
Elbestr. 45, 17:00 - 20:00 Uhr
- 06.09. Do Runder Tisch Soziale Stadt Donauviertel  
Treffpunkt am Queckenberg, 17:00 Uhr
- 11.09. Di Radtour „Der Westen fährt ab“  
Treffpunkt: 17:30 Uhr Alsterplatz
- 12.09. Mi Nachbarschaftswerkstatt  
Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente  
Elbestr. 45, 17:00 - 20:00 Uhr
- 12.09. Mi Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 221  
KPW, 19:00 Uhr
- 19.09.. Mi Nachbarschaftswerkstatt  
Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente  
Elbestr. 45, 17:00 - 20:00 Uhr
- 20.09. Do ALBA Schadstoffmobil 16:00 - 18:00 Uhr  
Elbestraße EKZ, vor der Kirche
- 20.09. Do Treffen von ALTERaktiv  
im KPW, Raum W5, 14:30 Uhr
- 26.09. Mi Rundgang: Wie Prof. Nagel unseren Westen sah  
- Ein interdisziplinärer Spaziergang durch den West-  
park, Länge ca. 2,5 km, Wegführung leider nicht für  
Menschen mit Einschränkungen geeignet.  
Treffen: Madamenweg Haltestelle der Buslinie 418  
„An der Horst“, 16:00 - ca. 17:30 Uhr
- 08.10. Mo Blutspendetermin DRK  
Kulturpunkt West, 15:00 - 19:00 Uhr

Weitere Veranstaltungen und mehr Informationen zu manchen der hier nur kurz aufgeführten Termine finden Sie im Heft.

## Brauchen wir freies WLAN in der Weststadt?

In der Berichterstattung ist zu lesen, dass in der Braunschweiger Innenstadt inzwischen praktisch durchgängig Internetzugang über freies (=kostenloses) WLAN besteht, gibt es in der Weststadt bisher nur wenige Zugangspunkte, die oft auch nur kostenpflichtigen Zugang bieten. Ein flächendeckender Ausbau des Zugangs zu freiem WLAN ist laut Bericht des Bezirksbürgermeisters (Bezirksratssitzung Stadtbezirk 221 (Weststadt), 23. Mai 2018) seitens der Stadt Braunschweig bisher nicht geplant; ohne Initiative von Bezirksrat, sonstigen Akteuren, Bewohnern wird in der Weststadt kein Systematischer Ausbau erfolgen.

Was ist Ihre Meinung dazu?

Erscheint Ihnen ein Ausbau des Freien WLAN in der Weststadt wichtig genug, um dafür Geld einzusetzen, das dann natürlich anderswo nicht mehr zur Verfügung steht? Oder halten Sie einen weiteren Ausbau für unnötig, wer unterwegs Internetzugang braucht, soll selbst dafür (an seinen Mobilfunkanbieter) bezahlen? Oder was meinen Sie? Schreiben Sie uns Ihre Meinung zum Thema an [kampagnen-bs-west@stadtteilentwicklung-weststadt.de](mailto:kampagnen-bs-west@stadtteilentwicklung-weststadt.de)

Betreff: „WLAN“.

Wir berichten dann in der Novemberausgabe!

Rainer Bielefeld



© osoznaniejzini/fotolia

## "Praktische Hilfe in Heim und Garten"

**Wir unterstützen Sie  
jeweils montags!  
Kostenlos!**

Dieses Angebot richtet sich an ältere oder alleinstehende oder einfach überforderte Menschen und Familien.

Melden Sie sich, wenn Sie Hilfe benötigen.

**Telefon: 0176 4473337**

**CAR DOCTORS**  
KFZ - MEISTERWERKSTATT

Wartung und Instandsetzung aller Fabrikate  
Karosserie- und Lackierarbeiten  
Klimaservice: ab 59,00 €  
Achsvermessung: ab 59,00 €  
HU/AU im Haus  
Reifenservice für Kraftfahrzeuge/Motorräder  
Professionelle Kfz-Aufbereitung  
Motorölwechsel 5W-30 Longlife III: 79,00 €  
inkl. Filter bis 4,5 L  
4 Räder umstecken 16,00 €

**LIQUI MOLY**  
Scheiben-Profis

**MARKENREIFEN ZUM HAMMERPREIS!!!**



Car Doctors  
Marienbergerstr. 6c  
38122 Braunschweig  
Fon: 05 31-61 74 538  
Mail: [info@cardoctors.de](mailto:info@cardoctors.de)  
Web: [www.cardoctors.de](http://www.cardoctors.de)



## Die Motivfinder – Die Ausstellung zum Fotoworkshop für Kinder

*Kinder erkunden die Weststadt...und zwar mit der Kamera!*

Im Rahmen des FiBS - Ferienworkshops „Die Motivfinder“ zogen vom 16.07. bis 19.07.2018 fünf Kinder im Alter von 8 bis 10 Jahren begeistert durch die Weststadt und nahmen die unterschiedlichsten Bilder auf. Unterstützt wurden sie dabei von der Fotografin Claudia Taylor. Ob bunte Hochhäuser, flinke Kaninchen oder spannende Spielplätze - Alexandra, Maria, Ziming, Christian und Hannes halten alles auf ihren Fotos fest!



Eine Auswahl der Bilder ist noch bis zu den Herbstferien im Kulturpunkt West ausgestellt und kann zu den Öffnungszeiten sowie zu den öffentlichen Veranstaltungen bestaunt werden.

Alina Tandeci

### Stadtbibliothek Zweigstelle Weststadt

Rheinring 12 | 38120 Braunschweig | Telefon 0531 470-6857  
in der Wilhelm-Bracke-Gesamtschule, im rechten Gebäudeflügel

Öffnungszeiten: Mo. 10:00 - 18:00 Uhr Do. 10:00 - 18:00 Uhr  
in den Schulferien: Do. 10:00 - 18:00 Uhr



#### Spieler-Zeit für Senioren

24.09. | 15:00 bis 17:00 | Eintritt frei

Für Spielbegeisterte ein kurzweiliger Nachmittag in der Bibliothek



#### Bilderbuchkino

Für 3-6 Jahre | Danach wird gemalt | Eintritt frei | Keine Anmeldung nötig

Donnerstag, 13.09 | 16:30 Uhr  
„Der Ritter, der nicht kämpfen wollte“

Der kleine Ritter Leo hält nichts vom Kämpfen. Viel lieber liest er ein gutes Buch. Trotzdem schicken ihn seine Eltern aus, um einen Drachen zu zähmen. Prompt begegnen ihm jede Menge Gefahren, die er nur mit Hilfe seiner mitgeschleppten Bücher besteht, ohne einen einzigen Schwerthieb. Selbst der Drache lässt sich mit einer richtig guten Geschichte zähmen.

## SICHERHEIT ZUHAUSE – RUND UM DIE UHR!

SCHNELLE UND ZUVERLÄSSIGE HILFE  
IM NOTFALL



### HAUSNOTRUF

- Sicherheit per Knopfdruck
- 24-Stunden-Rufbereitschaft
- Einfache Bedienung

ANMELDUNG UND INFO:

**PARITÄTISCHE DIENSTE**  
BRAUNSCHWEIG

Saarbrückener Straße 50, 38116 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 4 80 79 10, E-Mail: [info@paritaetischer-bs.de](mailto:info@paritaetischer-bs.de)  
[www.paritaetischer-bs.de](http://www.paritaetischer-bs.de)

**ambet**  
Ambulante Betreuung hilfe- und pflegebedürftiger Menschen e.V.

Triftweg 73, 38118 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 25 65 70, E-Mail: [info@ambet.de](mailto:info@ambet.de)  
[www.ambet.de](http://www.ambet.de)

**JETZT EINEN  
MONAT  
KOSTENLOS  
TESTEN!**

Kulturpunkt West, Ludwig-Winter-Str. 4, 38120 BS

Öffnungszeiten: Di, Do, Fr 9-13 Uhr, Mi 9-16 Uhr, Mo geschlossen

**Anfragen zur Raumanmietung:**

0531 862564 / hausmeister.kpw@braunschweig.de

**Informationen zum Programm:**

0531 845000 / kpw@braunschweig.de

Nähere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen erhalten Sie auch über unser aktuelles Programmheft oder unter [www.braunschweig.de/kulturpunktwest](http://www.braunschweig.de/kulturpunktwest)

Soweit nicht anders benannt, erfolgen die Anmeldungen zu den Veranstaltungen/Kursen über den Kulturpunkt West.

**DIENSTAG, 4. SEPTEMBER 2018, 15:30 UHR, GROSSER SAAL**

**Kinderkino: „Die Biene Maja – Der Kinofilm“**

Australien, Deutschland 2014, Regie: Alexs Stadermann,

85 Min., ab 6 Jahren, FSK: ab 0 Jahren, Prädikat: „besonders wertvoll“

Arbeit, Fleiß und Honig - eigentlich ist das Leben einer Biene geregelt, aber nicht mit dem Wirbelwind Maja. Neugierig und stets auf der Suche nach Abenteuern bringt sie die Ordnung des Bienenstocks ganz schön durcheinander. Als das Gelee Royale gestohlen wird, wird Maja plötzlich verdächtigt. Gemeinsam mit ihrem Freund Willi versucht sie rauszufinden, wer das Gelee Royale wirklich gestohlen hat.



Eintritt: 1,00 € / Infos unter Tel. 0531 84 50 00

Gute Musik der 70er, 80er, 90er!

# Tanzparty für Alle

Samstag, 22.09.2018 ab 19 Uhr

Ort: Kulturpunkt West, Ludwig-Winter-Straße 4, 38120 BS  
Eintritt: 6,- €, Vorverkauf 5,- €  
im Kulturpunkt West und im Treffpunkt Pregelstr. 11

„Es muss nicht immer Goethe sein“

**SONNTAG, 9. SEPTEMBER 2018, 16:30 UHR (Einlass ab 16:00 Uhr), FOYER**



**Eva Prüße: „Jenseits der Stille werden Dämonen sein ...“**

In hektischen Zeiten der Reizüberflutungen erzählen Eva Prüßes Geschichten von Menschen, die ihre Grenzen auf mannigfache Weise ausloten. Von Krimis über surreale Geschichten bis hin zu fröhlichen und humorvollen Erzählungen ist für jeden etwas dabei.

Eintritt frei – um einen kleinen Obolus für die Künstlerin wird gebeten.  
Infos unter Tel. 0531 84 50 00

**FREITAG, 14. SEPTEMBER 2018, 11:00 – 14:30 UHR, GROSSER SAAL**

**2. Weststädter Seniorentag - Aktiv und informiert in allen Lebenslagen**

Seniorinnen und Senioren aus der Weststadt können sich im Rahmen der Veranstaltung einen Überblick über Themen wie Wohnen, Wohnraumanpassung, Freizeit, Kultur, Bildung, Soziale Dienste, Sport, Bewegung und Begegnung in der Weststadt verschaffen. Rund 20 Vereine, Gruppen und professionelle Dienstleister präsentieren ihre Angebote für Senioren, sie informieren und beraten gerne. Ein begleitendes Bühnenprogramm und Mitmach-Aktionen sowie Snacks werden den Weststädter Seniorentag bereichern.

Der Weststädter Seniorentag ist eine Kooperationsveranstaltung von ALTERaktiv und dem Kulturpunkt West.

Eintritt frei / Informationen unter Tel. 0531 84 50 00, [kpw@braunschweig.de](mailto:kpw@braunschweig.de)

Braunschweig Die Löwenstadt

ALTERaktiv  
lädt ein zum:

## 2. Weststädter Seniorentag

Freitag, 14. September  
11 - 14:30 Uhr

Informationen über Themen, wie Wohnen, Freizeit, Bildung und Sport, mit begleitendem Bühnenprogramm, Mitmachaktionen und Snackbar

Eintritt frei

Veranstaltungsort:  
Kulturpunkt West  
Ludwig-Winter-Straße 4  
38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 84 50 00  
E-Mail: [kpw@braunschweig.de](mailto:kpw@braunschweig.de)

**SAMSTAG, 22. September 2018, 19:00 UHR, ERDGESCHOSS**

**Tanzparty für Alle!**

Nach den letzten gelungenen Veranstaltungen laden wir erneut in den Kulturpunkt West zum fröhlichen und ausgelassenen Tanz ein! Gespielt wird Musik aus den 70ern, 80ern, 90ern, Altbekanntes und gern Gehörtes.

Die Tanzparty für Alle ist eine Kooperationsveranstaltung des Bürgervereins Weststadt e.V., der Stadtteilentwicklung Weststadt e.V. und des Kulturpunkts West.

Eintritt: Abendkasse 6,00 € / Vorverkauf 5,00 € (Kartenvorverkauf im Kulturpunkt West, in den Treffpunkten Pregelstraße 11 und Am Queckenberg 1a)

Weitere Infos im Kulturpunkt West, Tel. 0531 84 50 00

**FREITAG, 28. SEPTEMBER 2018, 9:30 UHR, GROSSER SAAL**

**Kindertheater: „PolarSafari“**

Ein Theaterstück zum Mitspielen vom FEUER und FLAMME Theater, Braunschweig, für Kinder ab 3 Jahren, Dauer: ca. 45 Min.

Die Freunde Pepe und Feodora packen ihre Rucksäcke und machen sich auf die Reise. Der eine zum Nordpol und die andere in den Dschungel. Nach fünf Jahren treffen sie sich wieder und packen aus. Und was da alles zum Vorschein kommt, ist ungeheuer spannend! Ein stilles und quirliges Spiel für Kinder!

Eintritt: Eintritt: 5,00 €, Gruppen ab 5 Personen: 4,00 €  
Kartenreservierung unter Tel. 0531 86 25 64



**DONNERSTAG, 4. OKTOBER 2018 und FREITAG, 5. OKTOBER 2018, 16:00 UHR, FOYER**

**Heimat im Koffer**

„Heimat im Koffer“ ist ein Projekt der AWO Migrationsberatung Braunschweig. Es bietet Zuwanderern aus aller Welt eine Plattform, um über Herkunft, ihre persönlichen Lebenswege und ihre individuellen Erinnerungsstücke zu berichten. Einheimischen wird es möglich sein, neue Länder, Kulturen, Geschichten und Menschen kennenzulernen und aus Fremden Freunde zu gewinnen.

Das Programm sieht pro Abend drei Vorträge mit anschaulichem Bildmaterial und musikalischen Einlagen zu unterschiedlichen Nationen, musikalische Darbietungen und ein internationales Buffet aus den vorgestellten Ländern vor.

Weitere Infos bei der AWO Migrationsberatung unter Tel. 0531 88 68 92 40

Eintritt frei



**Bäckerei • Konditorei**  
**Kretzschmar**  
Snack • Gourmet • Eis

Hauptgeschäft  
Illerstraße 61  
täglich geöffnet

Filiale Gartenstadt  
Filiale Timmerlah  
täglich geöffnet

Filialen Bohlweg 69-70,  
Schild 1, Carrée Café  
Mo.-Sa. geöffnet

Hier wartet der  
**beste Pflaumenkuchen**  
auf Sie!

großes Stück  
**2,50 €**

Bäckerei & Konditorei Kretzschmar • Illerstraße 61 • Telefon 84 12 06  
Tradition seit 1890 • www.baecerei-kretzschmar.de



**Bezirk 221**

**Aus der Sitzung  
des Bezirksrats  
vom 15.08.2018**

Nach langer Sommerpause ein neues Erscheinungsbild: Neue Halterungen für die Namensschilder der Volksvertreter hat die Nachbarschaftswerkstatt des Bürgervereins hergestellt. Roman Hackauf nahm stellvertretend den Dank aller entgegen.

- ◇ Beim Runden Tisch Donauviertel überlegt man, wie das Gelände der ehemaligen Gärtnerei Zobel für die Bewohner genutzt werden könnte.
- ◇ Laut Auskunft der Stadtverwaltung ist der Fußweg zwischen Hebbelstraße und den Gärtnerhöfen nicht so beeinträchtigt, dass er jetzt erneuert werden müsse. Eine Geschwindigkeitsbegrenzung gibt es, so dass auch Radfahrer dort und am Lehmanger sicher fahren könnten.

- ◇ Die Klagen von Anwohnern im IGS-Bereich über "rasende Eltern" morgens und nachmittags sollen mit Geschwindigkeitsmessungen während der Schulzeit untermauert oder widerlegt werden.
- ◇ Unser Bezirksrat kann dieses Jahr noch über ca. 15.00 € für Baumaßnahmen verfügen. Bürgermeister Römer schlägt vor, dieses Geld für den Nahweg zu verwenden. Dort ist der Fußweg stark beschädigt. Die Fraktionen beraten und werden im September entscheiden.
- ◇ Bänke. Während der Bürgerfragestunde schlug eine Bürgerin vor, im EKZ Elbestraße und auf dem angrenzenden Marktgelände Bänke aufzustellen. Allgemein wurde das begrüßt.  
Anmerkung:  
Viele Bänke lassen unseren Stadtteil noch freundlicher erscheinen.  
Motto: Die Weststadt ist grün und einladend!

Elisabeth Mandera-Bolm

## Probleme in der Schule??

### Nachhilfe in

DEUTSCH, ENGLISCH, MATHE,  
LATEIN, FRANZÖSISCH, PHYSIK,  
RECHNUNGSWESEN

Für ALG II sowie Gering-Verdiener kann die Nachhilfe kostenlos erteilt werden!!!  
Alle Formalitäten erledigen wir für Sie kostenlos.

### Integrations- sprachkurse

B1 mit Zertifikat

### Berufsbezogene Sprach- kurse

B2 mit Zertifikat  
mit Bundesförderung

**Genauere Auskünfte erhalten Sie vor Ort**



**Learn&Live BS/West e.V.**  
Donaustr. 18  
Auskunft Mo.-Fr. 13-18 Uhr  
Telefon 3 89 19 83

## Wohn- Pflegegemeinschaft am Alsterplatz

### Eröffnung geplant im Mai 2019

Im neuen Stadtquartier „Am Alsterplatz“ entsteht durch die Nibelungen Wohnbau GmbH ein Wohnungsmix aus Mietangeboten und Gewerbeeinheiten, ergänzt durch das besondere Angebot einer Wohnpflegegemeinschaft.

Es entstehen 8 individuelle Wohnbereiche, zu jeweils ca. 30m<sup>2</sup>, mit eigenem Sanitärbereich und Balkon. Eine großzügige Wohnküche mit Gemeinschaftsbereich und eine große Dachterrasse bieten Raum für gemeinsame Aktivitäten und Geselligkeit.

Für die pflegerische und sozialpädagogische Unterstützung steht ambet e.V. zur Verfügung.

Wenn Sie

- gemeinschaftlich Leben wollen
- auch bei höherem Unterstützungsbedarf selbstbestimmt bleiben wollen
- individuelle Unterstützung bei Pflegebedürftigkeit benötigen

ist die Wohnpflegegemeinschaft ein guter Ort für Ihre Zukunft.

Fragen Sie doch einmal unverbindlich nach bei:



ambet e.V.  
Katharina Brandt, Tel. 0531 25657-340  
Katharina.Brandt@ambet.de



Nibelungen Wohnbau GmbH  
Sonja Wiedemann, Tel. 0531/30003-0  
S.Wiedemann@nibelungen24.de

©magele-picture/fotolia



## Wir suchen Sie !!

- \* Sie schätzen eine lebendige Nachbarschaft
- \* Sie wollen in Gemeinschaft leben
- \* Sie finden Ihren Alltag zu ruhig, pflegen aber vielfältige Interessen und möchten sich mit anderen austauschen
- \* Sie finden gegenseitige Unterstützung immer wichtiger

### Wir sind

die Wohnprojektgruppe

### "Gemeinsam Wohnen am Alsterplatz" (GbR in Gründung)

mit einer Kerngruppe von derzeit 7 Personen und suchen Gleichgesinnte.

Kontakt:

Regine Wellner, Tel. 0531 87892005  
E-Mail: rwellner-we@t-online.de

### Wir planen

in dem in Bau befindlichen Wohnkomplex der Nibelungen Wohnbau GmbH am Alsterplatz eine Hausgemeinschaft zu bilden,

für jeden Bewohner eine eigene abgeschlossene Wohnung zu mieten und einen Gemeinschaftsbereich für Zusammenkünfte aller Art zu nutzen.



v.r. Gisa und Joachim Wegener, Christine Denz, Helga Weber und Marie Holstein machen sich auf dem Stadtplan schon mal mit ihrer künftigen Wohnumgebung vertraut. Im Hintergrund die Baustelle Alsterplatz.  
Foto: Karsten Mentasti



Wir stellen vor:

## St. Cyriakus Töpfergruppe - Keramik für Haus und Garten

Die Töpfergruppe in St. Cyriakus besteht nun schon seit über 30 Jahren und trifft sich jeden Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr im Jugendcafé von St. Cyriakus.



Zurzeit sind wir zehn Frauen, die in geselliger Runde ihre Kreativität zum Ausdruck bringen.

Die Gruppe besucht regelmäßig Ausstellungen, Töpfereien und Kunsthandwerkermärkte. Alle zwei Jahre findet ein Kreativbasar in der Vorweihnachtszeit mit Kaffee und selbstgebackenen Kuchen im Pfarrheim statt. Mit dem Erlös wird das Projekt „Elternhaus krebskranker Kinder e.V.“ in Göttingen unterstützt.

Interessenten können gerne mittwochs vorbeischaun. Die Töpfergruppe bietet selbst hergestelltes zum Verkauf an. Auftragsarbeiten und Bestellungen werden gern entgegengenommen.



Ansprechpartner und verantwortlich für die Töpfergruppe ist Monika Lange, man erreicht sie über das Pfarrbüro, Tel. 0531 6803940.

Auch auf [www.sanktcyriakus.de](http://www.sanktcyriakus.de) kann man sich über die Töpfergruppe informieren und den aktuellen Flyer der Töpfergruppe herunterladen.

### Regelmäßige Gottesdienste im September 2018 in St. Cyriakus

Sa. 01.09.	18:00	Hl. Messe	So. 02.09.	10:00	Hl. Messe
Sa. 08.09.	18:00	Hl. Messe	So. 09.09.	10:00	Hl. Messe
Sa. 15.09.	18:00	Hl. Messe	So. 16.09.	10:00	Hl. Messe
Sa. 22.09.	18:00	Hl. Messe	So. 23.09.	10:00	Hl. Messe
Sa. 29.09.	18:00	Hl. Messe	So. 30.09.	10:00	Hl. Messe

Aktuelle Infos finden Sie auf unserer Homepage: [www.sanktcyriakus.de](http://www.sanktcyriakus.de)



WASCHALON

## Wäsche frisch

erfrischend saubere Wäsche

Öffnungszeiten:  
täglich von 6:00 bis 23:00 Uhr

Bültenweg 80 / Ecke Göttingstr. · BS

[www.waschefrisch.de](http://www.waschefrisch.de)

### Es liegen Wald und Heide

Es liegen Wald und Heide  
Im hellen Sonnenschein,  
Wir hätten gerne Frieden;  
Doch ist es uns nicht beschieden,  
Gestritten soll es sein.

Nun gilt es zu marschieren.  
In festem Schritt und Tritt.  
Der Krieg ist losgelassen,  
Er schreitet durch die Gassen,  
Er nimmt uns alle mit.

*Theodor Storm, deutscher Dichter,  
1817-1888  
(zum Beginn des 2. Weltkriegs im  
September 1939)*

## » WIR SIND FÜR SIE DA!

- > Wohnungen zu vermieten
- > Braunschweig-Weststadt
- > 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen\*, ca. 48 bis 106 m<sup>2</sup>
- > 440 bis 800 € Warmmiete

\* Detailangaben zu den einzelnen Wohnungen erhalten Sie vor Ort.

### Vermietungsbüro

Eiderstraße 2, 38120 Braunschweig  
Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 13:00 bis 18:00 Uhr  
und nach telefonischer Vereinbarung

[deutsche-wohnen.com](http://deutsche-wohnen.com)

030 897 86 0



Deutsche  
Wohnen



VERMIETUNG

## Kompetenzagentur Plus

Mit dem Projekt werden besonders benachteiligte junge Menschen bis 26 Jahren mit individuellem Unterstützungsbedarf am Übergang Schule/Beruf erreicht.

Du traust Dir den Einstieg ins Berufsleben nicht zu oder dir ist alles zu kompliziert? Oder Du hast eines der aufgelisteten Probleme? Sie kennen einen Jugendlichen mit diesen Problemen, der Hilfe braucht?

0531 470-8244                      0162 249-8265  
0531 470-8159                      0162 249-3628



Liebe Weststädter,

## seid herzlich willkommen zum 123. Schützen- und Volksfest des SV Belfort sowie dem 37. Weststadtfest!

Ich hoffe, Ihr habt Euch den 14.-16.09.2018 im Kalender notiert!

*„Er überlegt, wie das Schützenfest, seit 36 Jahren auch Weststadtfest genannt, attraktiver und der Schützenverein interessanter für den Nachwuchs werden könnte.“*

Das stand letztes Jahr nach dem Fest im Artikel der Braunschweiger Zeitung.

Genau das beschäftigt mich und den Vorstand vom Schützenverein fast täglich. Wir haben gemeinsam schon viel erreicht, aber auch der demografische Wandel macht vor uns nicht halt. Speziell für uns bedeutet es, dass die Vereinsarbeit meist an uns „jungen“ Mitgliedern/ Schützen hängen bleibt und wir den Spagat zwischen Familie, Freunden, Job und Hobby/ Freizeit finden müssen. Dafür kann ich allen helfenden Händen aus dem Schützenverein Belfort nur danken!

Wir stellen uns oft die Frage, wie wir Zugang zu neuen Mitgliedern finden. Daran, dass uns keiner kennt, kann es nicht liegen. Wir veranstalten jährlich das Schützen-, Weststadtfest, haben oft Kontakt zu Weststädtern die unsere Räumlichkeiten mieten oder spontan mal beim Trainingsabend vorbeischaun. Aber die Nachhaltigkeit fehlt.

Daher werden wir weitere Veränderungen vornehmen müssen. Wir werden u.a. unser sportliches Angebot aktiv um das Bogenschießen erweitern, um hier auch den kleineren Schützen Möglichkeiten zu geben. Solltet ihr Interesse am Bogenschießen haben, so kommen wir auch gerne für kleinere Veranstaltungen (Geburtstagsfeiern, Sommerfeste,...) bei Euch vorbei.

Legt das Handy oder Tablet an die Seite, klappt das Laptop zu oder schaltet Euren Computer aus. Macht einfach nach einem anstrengenden Tag einen kurzen Abstecher zu uns ins Vereinsheim. Gönnst Euch entspannte und erholsame Trainingsstunden an der frischen Luft beim Bogenschießen oder macht einfach ein „paar Schuss“ mit dem Kleinkalibergewehr.

Auch dieses Jahr freue ich mich wieder darauf, Euch auf dem Festplatz begrüßen zu dürfen. Auf die Zeit mit Euch auf dem Festplatz, an dem wir wieder ein paar gemeinsame schöne Stunden genießen können, um am Abend die Tanzfläche zu rocken.

### Festfolge:

Freitag, 14. September	14:00	Eröffnung des Festplatzes
	15:00	Seniorenachmittag
	19:30	Fass-Anstich - „Wettkampf ohne Krampf“
	20:00	Tanz mit „Josef und die Bayernsepp“
Samstag, 15. September	19:30	Einmarsch der aktuellen Könige
	20:00	Tanz mit „Josef und die Bayernsepp“
Sonntag, 16. September	10:30	Andacht - Pastor Michael Ludwig
	10:40	Weststadtfestfrühstück
	14:00	Familientag mit Tanz und Musik

Eintritt frei

Euer  
Timo Retter

## Weststadt- und Jugendkönigschießen

**Austragungsort:** Schützenhaus SV Belfort, Ludwig-Winter-Straße 7

**Schießzeiten:**

Montag	3. September 2018	17:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch	5. September 2018	17:00 - 19:00 Uhr
Sonntag	9. September 2018	11:00 - 15:00 Uhr
Montag	10. September 2018	17:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch	12. September 2018	17:00 - 19:00 Uhr

**Waffenart:** Luftgewehr aufgelegt

**Teilnahme:** Es darf keine Mitgliedschaft in einem Schützenverein bestehen!

Jugendkönig/in: Für die Jugend von 10 bis 17 Jahren

Erwachsene            5 Schuss            1,00 €

Jugendliche            5 Schuss            0,50 €

Alle Schüsse kommen in die Wertung. Es kann nachgelöst werden.

*Dem/Der Weststadtkönigin sowie den beiden Nächstplatzierten bietet der SV Belfort noch für 1 Jahr die kostenlose Mitgliedschaft an. Das Gleiche gilt für den/die Jugendkönig/in.*

**Proklamation:** Sonntag, 16. September 2018 ab 10:30 Uhr während des Weststadtfestfrühstücks anlässlich des 123. Schützenfestes

**Proklamation nur bei Anwesenheit!**

Timo Retter, 1. Vorsitzender

- Änderungen vorbehalten -

Daniel Römermann, 1. Schießsportleiter



## Wissen Sie's? ? ? ?

Dann können Sie mit etwas Glück ein Gewinner sein.

2 Freikarten für das Oktobererevent „Meet The Music 2“ mit der Band Dobranotch Samstag, 13.10.2018

20:00 Uhr, (Einlass ab 19:00 Uhr)  
Großer Saal im Kulturpunkt West

Dobranotch aus St. Petersburg bringen seit 1998 Konzertsäle zum Kochen. Mit



ihrem Mix aus traditionell jüdischer, sowie Gypsy- und Balkanmusik bereisten sie bereits über zwanzig Länder und gewannen 2017 unter anderem den „Eisernen Eversteiner Publikumspreis“.

In ihrem Repertoire finden sich auch russische Songs aus dem goldenen Zeitalter des Brass. Auf der kommenden Tour stellt die Band zudem ihre neue CD „20 Years Of Dobranotch“ vor.

Wer Karten kaufen möchte:

Vorverkauf 7,00€ / Abendkasse 10,00€

Vorverkaufsstellen: Café Riptide, Haus der Talente

Infos unter 0531 87 60 45 31

### Drei Fragen zur Weststadt:

a.) In welchem Viertel findet man die Mosel (545 km)?

- 1 Donauviertel 2 Elbeviertel  
3 Rheinviertel 4 Isarviertel

a.) Gegenüber dem Reiterverein am Madamenweg liegt der Kleingartenverein (KGV)

- 5 Ganderhals 6 Weinberg  
7 Holzenkamp 8 Kröppelberg

a.) Kindertagesstätten in der Weststadt - Welche ist nach einem polnischen NS-Märtyrer benannt?

- 9 Donaustraße 10 Ilmenaustraße  
11 Ahrplatz 12 Lechstraße

Zählen Sie die Zahlen vor den richtigen Antworten zusammen. Die Lösungszahl ist .....

Die Lösung aus dem Vormonat: 18

Die Lösung bitte an:

Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente, Elbestraße 45, 38120 BS oder

weststadt.aktuell@

stadtteilentwicklung-weststadt.de

bis zum 30. September

Bitte vergessen Sie nicht, Ihre Telefonnummer oder Ihre E-Mail-Adresse anzugeben, damit wir Sie im Falle des Gewinnes benachrichtigen können.

Unter den richtigen Lösungen wird der Gewinner/die Gewinnerin ausgelost, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Viel Glück!

## Aus dem Quartier

◇ Die offizielle Nachricht liegt zwar noch nicht vor, aber wir erfuhren aus zuverlässigen Quellen, dass die Initiative Quartiersforum Emsviertel zur Förderung von Vernetzung, Kooperation, Freiwilligen-Engagement und Imageverbesserung für das Quartier schon im September „loslegen“ kann, der Bescheid für den Antrag fiel positiv aus. Weitere Berichterstattung über konkrete erste Maßnahmen in den nächsten Heften!



◇ Im Weststadtplenium, einem Gremium, das still im Hintergrund wichtige (Jugend-) Arbeit für den sozialen Zusammenhalt in der Weststadt leistet und das wir in einem der nächsten Hefte vorstellen wollen, laufen die Vorbereitungen für das Kinderfest am 16.09. (im Rahmen des Weststadtfests) und das inzwischen 21. Weststadt-Drachenfest (eines der ältesten Weststadtfeste überhaupt) am 20. Oktober auf Hochtouren.

Rainer Bielefeld

Den Lebensabend umsorgt genießer!



Haus Am Lehmanger

UNSERE LEISTUNGEN:

DAUERPFLEGE

KURZZEITPFLEGE

Am Lehmanger 4

38120 Braunschweig

Tel 0531 28 60 60

Fax 0531 28 60 670

info@haus-am-lehmanger.de



Der letzte macht das Licht aus.

Und trägt die Bestattungskosten.

Sprechen Sie lieber rechtzeitig über Bestattungsvorsorge.

*Carl Cissée*  
**Bestattungen**

Fallersleber Straße 14/15 · 38100 Braunschweig

Tel.: 0531 - 44324

Illerstraße 60 (EKZ) · 38120 Braunschweig

Tel.: 0531 - 8667676



## Grundschule Altmühlstraße Fünfmal 1. Klasse



Wir von der Redaktion wünschen den „I-Männchen“ (wie man in Westfalen sagt) einen guten neuen Lebensabschnitt.

Seid schön vorsichtig im Straßenverkehr und habt viel Spaß in der Schule!

Fotos: Philipp Ziebart

**Probleme mit dem Jobcenter ? [Kanzlei für Sozialrecht](#). Fragen kostet nichts.**

 **0178 - 8322 962**

Vertretung gegenüber dem Jobcenter, der Kranken- und Pflegeversicherung und dem Versorgungsamt.

**Rechtsanwältin Susanne Krug**

**Wolfenbütteler Str. 45, 38124 Braunschweig**

**info@sozialrecht-braunschweig.de, Telefon: 0531 - 310 7 3119**

## Runder Tisch – Soziale Stadt Donauviertel

### 9. Sitzung am 09.08.2018

Leider verfolgte nur eine handvoll Besucher die Sitzung.

Im Bericht des Quartiersmanagements wurden zunächst zwei neue Anträge für Fördergelder aus dem Verfügungsfonds vorgestellt, ein bereits bewilligter für einen Reisekostenzuschuss zu einer Fahrt mit Jugendlichen des KTK Weiße Rose an den Heidbergsee, ein neuer für eine Kinder-Weihnachtsfeier, zu dem noch weiterer Klärungsbedarf festgestellt wurde.

Anschließend wurden die derzeitigen Klärungen und Bürgerbeteiligungen zur Erstellung eines Integrierten Entwicklungs-Konzepts (IEK) vorgestellt, das Anfang kommenden Jahres veröffentlicht werden soll und dann das nur für den internen Verwaltungsgebrauch erstellte IEK aus dem Jahr 2015 ablösen wird. In einer vom Quartiersmanagement organisierten Stadtteil-Werkstatt am 31.07. waren bereits Ergebnisse aus Diskussionen mit anderen „Akteuren“ (Stadtteilentwicklung, Sozialverbände, Jugendeinrichtungen, ...) und Aktionen mit Kindern vorgestellt worden. Einzelheiten zum aktuellen Stand der Überlegungen auf der Doppelseite des Quartiersmanagements!

In den Mitteilungen der Verwaltung war zu erfahren, dass für den Campus Donauviertel gerade die „heiße Genehmigungsphase“ läuft, in der viele Planungsdetails geklärt und zu den Anträgen nachgereicht werden müssen. Verwaltungsroutine!

Die Sanierungsmaßnahmen für den Verbindungsweg Moselstraße → Lehnmanger (WA April 2018, Seite 14) ist auf einem guten Weg, zunächst wird die Fassadensanierung erledigt, voraussichtlich im



kommenden Jahr erfolgen die Arbeiten an den Außenanlagen. Geradezu sensationell schnell geht es mit dem Spielplatz Möhlkamp voran, leider gibt es noch keine verbindliche Terminzusage für die bestellten Spielgeräte, die übrigen Arbeiten könnten wohl für eine Eröffnung nach den Herbstferien rechtzeitig abgeschlossen werden.

Der Sitzungsleiter (Ulrich Römer, zugleich Bezirksbürgermeister) wurde vom Runden Tisch beauftragt, bei der nächsten Bezirksratssitzung eine Anfrage an die Stadt Braunschweig zu stellen, welche Möglichkeiten bestehen, auf dem derzeit nicht mehr genutzten Gelände der ehemaligen Gärtnerei Zobel eine Art Kunst-, Kommunikations- und Kleingewerbezentrum zu errichten.

Nächste Sitzung des runden Tisches: 6. September 2018

Rainer Bielefeld

## Skurriale Ecken

Wahnsinn – diese Hitze am 7.8. Den Ausflug in die City hatten wir schweren Herzens verschoben. Wahnsinn – dieser Regen um 14 Uhr am 14.8.

Also erst einmal Geschichte in der Touristinfo. Dann doch los ohne Schirm.

Interessierte Blicke nach oben, nach unten, nach vorn und auch zurück: *Ach, das hab' ich ja noch nie gesehen; das wusste ich noch gar nicht; das Haus stand eigentlich dort?! Na, so was. 300 verschiedene Fenster in einem Haus, die Glaser freut's. 84 Jahre bin ich in Braunschweig - meine erste Stadtführung. Hat sich gelohnt.*

Auf zum Café Kreuzgang. Im Garten an die reservierten Tische mit Kaffee und Kuchen.

Und los geht's: Der Regen prasselt halt wieder. So ein idyllischer Garten, eigentlich. Aber während des Rückwegs war's wieder trocken.



Und die skurrilen Ecken? - Ja, machen Sie doch selbst eine Stadtführung mit – verraten werde ich sie Ihnen nicht!



Bürgerverein Weststadt  
Elisabeth Mandera-Bolm

Stadt  Braunschweig  
Gleichstellungsbeauftragte

## StoP - Stadtteile ohne Partnergewalt

### Ein Informationsabend

**Am Montag, 3. September, lädt das Gleichstellungsreferat der Stadt um 17:30 Uhr ins Nachbarschaftszentrum Haus der Talente, Elbestraße 45, ein.**

Vorgelegt und diskutiert wird ein neues Konzept der stadtteilorientierten Gewaltprävention mit dem Titel „StoP-Stadtteile ohne Partnergewalt“. Zugleich möchte das Gleichstellungsreferat für die Umsetzung eines Pilotprojekts in einem Braunschweiger Stadtteil werben.

Es würde mich sehr freuen, wenn viele Multiplikatorinnen, Multiplikatoren und Stadtteil-Aktive, wie auch interessierte Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit nutzen und mit uns zu dieser modernen Form der Gewaltprävention ins Gespräch kommen.

Marion Lenz, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Braunschweig

### Praxisingemeinschaft

#### DR. MED. WOLF-DIETRICH ISEMER

Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Waisenhausdamm 5  
38100 Braunschweig

 0531 844344

[www.isemer.de](http://www.isemer.de)

Mo/Mi/Fr 8:00 - 13:00 Uhr  
Di/Do 10:00 - 14:00 Uhr  
15:00 - 18:00 Uhr

und nach Vereinbarung

Zusätzliches Servicetelefon  
für Terminvereinbarung:  
Mi 15:00 - 16:30 Uhr

### ZAHNARZTPRAXIS J. C. ISEMER & K. SAWALL

Mo 08:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr  
Di 13:00 - 18:30 Uhr  
Mi 08:00 - 15:00 Uhr  
Do 14:00 - 20:00 Uhr  
Fr 08:00 - 13:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Waisenhausdamm 6  
38100 Braunschweig

 0531 47376700  
[info@smile38.de](mailto:info@smile38.de)

[www.smile38.de](http://www.smile38.de)

# Isar-Blumen

EKZ Isarstraße



Andrea Krejpe  
&  
Doris Mikler

Montag bis Freitag 07:00 bis 18:00 Uhr  
Sonnabend 07:00 bis 12:30 Uhr  
Sonntag 10:00 bis 12:00 Uhr  
Telefon (05 31) 84 21 59

## Wo kauft man Tanzschuhe oder Ballettbekleidung?



### im Ballett- und Tanz-Shop Karin Hase

Das Spezialgeschäft mit der Riesenauswahl:  
Alles für Ballett, Turnen, Gymnastik, Tanz usw.

**Anfertigungen für Vereine oder Schulen - bei uns kein Problem!**



Tel. 0531 873441  
38122 BS-Rüningen, Altenaustraße 5

Öffnungszeiten:  
täglich 10:00-13:00 u. 15:00-18:00 Uhr  
mittwochs u. samstags 10:00-13:00 Uhr



Görlitzstraße 6  
38124 Braunschweig  
EKZ - Melverode  
Tel.: 0531.602584  
Fax.: 0531.602584  
www.brillenschmidt.de  
info@brillenschmidt.de

**BrillenMobil**

Der Optiker kommt ins Haus ...

unsere Partner:



**brillen.de**  
Die lokalen Optiker

Angebote:  
Gleitsicht ab 129,-€  
Einstärken ab 59,-€  
Sonnenbrille ab 49,-€

## FRISEUR SCHICKE

EKZ/ Rheinring 67, am Gildeturm



**Wir sind für Sie da!**  
Dienstag bis Freitag  
08:00-18:00 Uhr

**0531 845757**  
Samstag  
08:00-13:00 Uhr

## Eltern-Kind-Tanzen



In diesem Kurs ist die Bindung zwischen Kind und Elternteil eine ganz besondere. Gemeinsam begeben wir uns in die Welt des Tanzes. Dabei wird eine Tanzgeschichte mit Fantasie und Bewegungen gefüllt. Der eigenen Tanzkreativität werden dabei keine Grenzen gesetzt. Es entstehen in freier Improvisation kleine Choreographien mit Musik aus den Bereichen Jazz und Moderne. Instrumente und Materialien begleiten uns dabei.

**Donnerstags, 06.09 bis 04.10. 2018**

**Von 16:30 bis 17:30 Uhr**

**In den Räumen des Ev.-luth. Familienzentrum / Kita Mittenmank**

Für Eltern mit Kindern von 2-5 Jahren, die Teilnehmerzahl ist auf 10 Familien begrenzt.

Kosten: 25 Euro

Anmeldung: Nur persönlich im Büro/Familienzentrum, Muldeweg 5, 38120 BS  
Tel.: 0531 28765202 (Bitte vorher anrufen, um einen Termin zu vereinbaren, Büro hat nicht immer geöffnet)

Leitung: Berit Schultze (Kindergärtnerin, Diplom Jazzdance-Pädagogin)

## Die Gemeindebücherei der Emmauskirche lädt herzlich zum Literaturkreis ein

jeweils am letzten Donnerstag im Monat, 11:30 - 13:00 Uhr (im Anschluss an die 5-Min-Andacht) in der Gemeindebücherei der Emmauskirche, Muldeweg 5

### Am 27.09. ist Ryka Foerster zu Gast



Ryka Foerster ist selbstständig. Sie lebt und arbeitet seit fast 40 Jahren in Braunschweig. Um ihr Berufsleben und ihre Aktivitäten als Autorin zu trennen, veröffentlicht sie ihre Texte unter dem Geburtsnamen ihrer Mutter.

Ihre Kurzgeschichten wurden in Anthologien, einer Literaturzeitschrift, im Internet und auf smartstories.at veröffentlicht, einige haben Preise gewonnen. Sie liest aus ihrem Buch „15 fast wahre Geschichten“.

Wir freuen uns über zahlreiche Zuhörer!

## Viel Kinderspaß mit wenig Aufwand

Ein abgesperrter Wendehammer, eine rote Linie („Dahinter ist für Fußgänger und Radfahrer“), eine Abfahrtsrampe (barriere-freier Aufgang zum Kindergarten), ein paar Roller, Seifenkisten und andere Fahrzeuge aus der Kindergarten-Garage, mehr ist nicht nötig für großen Kinderspaß.

Dank der nun regelmäßigen Fahrbahnreinigung (Siehe WA Juli 2018 „Dies und Das“) bereitet der Tempo-Slalom um die Pylone nun noch viel mehr Vergnügen.

Gesehen beim Ev.-luth. Kindergarten Arche Noah.

Rainer Bielefeld

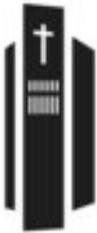


**TAXI55555**

**TAXI 5991**

**TAXI 55555**

**TAXI 5991**



# Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt

## Gottesdienste

### Hauptgottesdienste sonntags 10 Uhr Emmauskirche

02.09. mit Taufen, 09.09. mit Hl. Abendmahl,  
16.09. Predigtgottesdienst, 23.09. Konfirmation,  
30.09. Familiengottesdienst zum Erntedankfest

### Gottesdienst in Senioreneinrichtungen donnerstags 10 Uhr

06.09. Haus Am Lehmanager  
13.09. Stiftung Thomaehof (Muldeweg 20)

### 5-Minuten-Andacht donnerstags 11 Uhr Emmauskirche

06.09., 13.09., 20.09., 27.09.

### Taufgottesdienst samstags 16 Uhr Emmauskirche

15.09.

### Gottesdienste am Samstagabend 18 Uhr Emmauskirche

01.09. Vorstellung der Konfirmanden  
22.09. Rüstandacht mit Hl. Abendmahl

## Erlebnisse im KFS

Am 19. Juli kehrten Konfirmandinnen, Konfirmanden und jugendliche Begleitpersonen von ihrem dreiwöchigen Konfirmandenferienseminar aus Südtirol zurück. Unser Foto zeigt die Gruppe aus dem Braunschweiger Westen nach dem zentralen Abschlussgottesdienst in St. Johann. Was sie erlebt beschreiben einige von Ihnen:

„Eine tolle neue Erfahrung, um über mich selbst zu lernen und aus mir raus zu kommen.“ (Lara Klapper)

„Ein tolles Erlebnis. Ich habe gelernt, Dinge zu schaffen, wo ich dachte, dass ich es niemals schaffen werde.“ (Milina Ruppel)

„Es war sehr schön – eine gute Auszeit ohne Handy zu haben! Außerdem fand ich die Landschaft und die Wanderungen sehr schön.“ (Aaron Temme)

„Eine dreiwöchige Auszeit vom Alltag mit viel Zeit zum Gemeinschaft erleben, Spielen, Sport treiben, lachen und nachdenken über Gott.“ (Nils Beier)

„... immer wieder wunderbar: wandern, arbeiten, spielen und natürlich das Singen, besonders im großen Talgottesdienst... Und: nach dem KFS 2018 ist vor dem KFS 2019...“ (Andreas von Einem)



## Bitte um Erntegaben

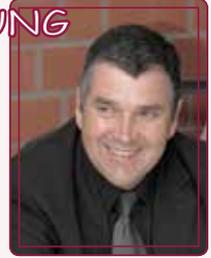
Wir feiern dieses Jahr das Erntedankfest ausnahmsweise am letzten Sonntag im September. Zum Erntedankfest gehört ein bunt geschmückter Altar. Bei uns werden die Erntegaben von den Gemeindemitgliedern erbeten und zum Gottesdienst auf den Stufen im Kirchenraum aufgebaut. Ihre Spende zum Erntedankfest in Form von Gartenfrüchten, Gemüse, anderen (auch haltbaren) Lebensmitteln oder Geldbeträgen nehmen wir am Samstag (29. September) zwischen 9 und 12 Uhr in der Emmauskirche entgegen. Alle Gaben werden zum Beginn der folgenden Woche an bedürftige Menschen in der Weststadt verteilt.

## Konfirmation im September

Sie haben richtig gelesen: am 23. September findet in der Emmauskirche die Konfirmation statt. Dies hängt mit unserem neuen Angebot zusammen, das wir Jugendlichen aus den Gemeinden im Pfarrverband Braunschweig-West machen. Es handelt sich um das dreiwöchige Konfirmanden-Ferien-Seminar in Südtirol, das immer in den Sommerferien stattfindet und das es bei uns seit dem vergangenen Jahr gibt. Danach haben die Jugendlichen noch ein Jahr Unterricht und werden dann konfirmiert.

## BESINNUNG

Michael Ludwig  
Pastor an der  
Emmauskirche



## Wo bist du eigentlich zuhause?

Das ist eine Frage, liebe Leserinnen und Leser, die mich seit einiger Zeit beschäftigt. Für einen Pastor liegt die Antwort nahe: du wohnst natürlich in deiner Gemeinde. Und tatsächlich – ich habe mich immer in der Gemeinde zuhause gefühlt, in der ich auch arbeiten durfte. Aber was ist, wenn der Ruhestand naht? Wo gehörst du dann hin? Jetzt habe ich mit meiner Frau eine Entscheidung getroffen. Wenn ich einmal in Rente gehe, bleiben wir in der Weststadt. Das Haus mit der Wohnung, wo wir unterkommen werden, wird gerade gebaut. Ich fahre mit dem Fahrrad oft dort vorbei. Um zu sehen, wie es voran geht.

Aber ich weiß: zum Zuhause gehören nicht nur die vier Wände. Es gehören die Menschen dazu. Ganz wichtig, die sozialen Kontakte. Das ganze Umfeld soll stimmen.

Und es gibt noch ein anderes Zuhause. Geistlich gesprochen sind das Gott und unser Glaube. Eigentlich ist es egal, wo man wohnt oder sich gerade befindet. Bei Gott kann man immer und überall zuhause sein.

Ich mag den Spruch aus Psalm 23: Gutes und Barmherzigkeit werden mir folgen mein Leben lang, und ich werde bleiben im Hause des Herrn immerdar.

## ... so erreichen Sie uns

Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt  
Muldeweg 5, 38120 Braunschweig

Internet: [www.emmaus-bs.de](http://www.emmaus-bs.de)

[weststadt.bs.buero@lk-bs.de](mailto:weststadt.bs.buero@lk-bs.de)

Tel.: 841880 / Fax 842372

Büro geöffnet: di-do-fr 09-12 Uhr  
mi 17-19 Uhr

4-RAD    2-RAD    BOOT

 **KIRSCH & SOHN**

**Inspektionen – Reifen – Auspuff  
CAN-BUS – Steuergerätdiagnose  
Fahrwerk – Achsvermessung  
Klima- Bremse u.v.m.**

Reparaturen aller Fabrikate  
Meisterlich zu fairen Preisen

**KFZ-Meisterbetrieb**  
Schimmel Gewerbepark  
Friedrich-Seele-Str. 20  
38122 Braunschweig  
Fon 0531.48283239  
[kirsch-allinclusiveservice.de](http://kirsch-allinclusiveservice.de)

  
HU/AU im Haus



# Hallo ▪ Cześć ▪ ПРИВЕТ Donauviertel!

## Stadtteilwerkstatt I – IEK 2018



- 1. Warsztaty Osiedlowe z udziałem lokalnych partnerów i mieszkańców
- Районная мастерская с участием локальных партнёров и местных жителей

„Aktualisierung IEK 2018“ – das ist zur Zeit der Aufgabenschwerpunkt im Quartiersmanagement Donauviertel. Was genau kann man sich unter dem sperrigen Begriff „Integriertes Entwicklungskonzept“ vorstellen? Gemeint ist ein umfangreiches Dokument, das als Grundlage für alle Prozesse in der Sozialen Stadt verstanden werden kann. In ihm wurden 2015 alle wichtigen Daten, Zahlen und Fakten zum Donauviertel gesammelt, analysiert und anschließend in unterschiedliche Handlungsfelder gegliedert:

- Bildung, Ausbildung und Jugend
- Arbeit und Wirtschaft (Beschäftigung, Qualifizierung)
- Nachbarschaft (Gemeinwesen, Integration, Stadtleben)
- Öffentlicher Raum (Freiräume, Grünflächen, Spiel- und Aufenthaltsbereiche)
- Beteiligung und Vernetzung (Identität, Image)
- Städtebau und Wohnen
- Mobilität und Verkehr (Wegebeziehungen, Barrierefreiheit)

Wie ist die Situation innerhalb dieser Handlungsfelder? Was ist vor Ort wünsch- und umsetzbar? Mit welchen Kosten muss gerechnet werden? All das sind Fragen, die im IEK aufgearbeitet werden. Bis Herbst dieses Jahres soll das IEK aktualisiert und anschließend von der Politik beschlossen werden: Stimmen die Erkenntnisse von vor drei Jahren noch mit der jetzigen Situation überein?

Muss an einigen Stellen neu- oder umgedacht werden? Was hat in unmittelbarer Zeit Priorität? Um mehr Expertenwissen zu erlangen, haben wir insgesamt 16 Akteure aus den Bereichen „Soziales“, „Wohnungsbau“ und „Stadt/Politik“ befragt. Die Ergebnisse dieser Interviews wurden am 31. Juli 2018 im Rahmen einer ersten Stadtteilwerkstatt im Kulturpunkt West präsentiert und mit den Anwesenden diskutiert. Es ist nochmals deutlich geworden, dass sich im Donauviertel und auch in der Weststadt vieles verbessert hat, aber teilweise alte Probleme weiterhin vorhanden sind. Der Begriff „Schlafstadt“ beschreibt es ganz gut: viele Menschen verbringen ihre Arbeits- und Freizeit woanders und kommen nur zum Schlafen zurück. Ein großes Problem ist außerdem das knappe Raumangebot: Die Räume im Kulturpunkt West und in den Treffpunkten beispielsweise sind ausgelastet, viele wissen nicht, wo sie ihren Geburtstag oder andere Feste feiern können. Generell wünschen sich fast alle mehr Orte für Begegnungen und Austausch und schönere, funktionalere Grünflächen für unterschiedliche Zielgruppen.

So einig sich unterschiedliche Akteure sind, so uneinig sind sie sich auch an anderen Stellen. Der Anspruch der Sozialen Stadt ist nicht, ideale Universallösungen für alle zu finden, sondern möglichst auf viele unterschiedliche Bedürfnisse einzugehen, transparent und dynamisch zu bleiben. Wenn Sie Interesse an detaillierteren Informationen und Ergebnissen zum IEK 2018 haben, kommen Sie gerne auf uns zu.



22 Akteure und Bewohner haben an der Stadtteilwerkstatt im KPW teilgenommen (Foto: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)



Viele Projektideen wurden im Rahmen der Befragung und während der Stadtteilwerkstatt am 31. Juli 2018 gesammelt (Foto: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)

gefördert durch:



Bundesministerium  
des Innern, für Bau-  
und Heimat



Niedersächsisches  
Ministerium  
für Umwelt, Energie, Bauen und Klimaschutz



Niedersächsisches Ministerium  
für Umwelt, Energie, Bauen und Klimaschutz

Stadt



Braunschweig

betreut von:



Kontakt:

Mail: [abruhl@baubeconstadtsanierung.de](mailto:abruhl@baubeconstadtsanierung.de)  
Tel.: 0162 2878021

# Stadtteildetektive im Donauviertel – Beteiligungsaktion mit dem Kinder- und Teenyklub „Weiße Rose“



■ Detektywi w Donauviertel - Akcja partycypacyjna z klubem dziecięcym „Weiße Rose“

■ Детективы из Donauviertel - акция с участием детско-подросткового клуба „Weiße Rose“

Vom 19. bis 21. Juni 2018 hat das Quartiersmanagement gemeinsam mit dem Fachbereich „Kinder, Jugend und Familie“ der Stadt Braunschweig eine Beteiligungsaktion mit Kindern aus dem Kinder- und Teenyklub „Weiße Rose“ durchgeführt.\* Wir haben gefragt: Welche Wege nutzt ihr im Donauviertel? Was sind eure Lieblingsorte? Wo gefällt es euch gar nicht, was macht euch hier Angst?



Insgesamt sieben Jungen und Mädchen zwischen 7 und 10 Jahren haben bei unserer Aktion mitgemacht. Gemeinsam haben wir uns in der Weißen Rose getroffen, über das Donauviertel und unsere Vorhaben gesprochen. Anschließend haben die „kleinen Experten“ uns durchs Viertel geführt und dabei Fotos geschossen (alle Bilder, die hier zu sehen sind, wurden von den Kindern aufgenommen).

Besonders interessant sind die Lieblingsorte: Ganz wichtig ist allen das eigene Zuhause oder das Zuhause ihrer Freunde. Nach vielen schulischen und außerschulischen Verpflichtungen, fühlen sie dich dort am wohlsten. Im öffentlichen Raum halten sie sich gerne bei dm in der Donaustraße auf, weil man sich dort kostenlos ein Wasser nehmen kann. Auch beliebt ist der Erdbeerstand in der Donaustraße. Wenn man höflich grüßt, bekommt man da eine Erdbeere oder Süßigkeit von der netten Verkäuferin. Toll fand Lisa zum Beispiel auch den Schreibwarenladen daneben, dieser ist nun leider geschlossen, stattdessen ist dort der Verein für Blinde und Sehbehinderte.



Spielplätze nutzen sie die außerhalb des Donauviertels. Insgesamt fällt es ihnen eher schwer, die Grenzen des Viertels zu greifen. Sie bewegen sich eher in einem bestimmten, fußläu-

fig erreichbaren Radius um das eigene Zuhause und den KTK herum. Am liebsten sind ihnen dabei Schleichwege und Abkürzungen, Auto- und Straßenbahnverkehr stellen keine Hürden dar: Aufmerksam und verantwortungsbewusst bewegen sie durch den Raum und achten dabei auf sich und andere.

Das Wäldchen mit dem ehemaligen Bundeswehrgelände macht ihnen da schon mehr Angst. Dort liegt viel Müll rum, es gibt große Erdlöcher und insgesamt viele Gefahrenstellen. Generell macht ihnen Streit, Gewalt und Mobbing Angst – diese sind aber nicht an bestimmte Orte gebunden, werden aber eher mit der Schule in Verbindung gebracht. Im öffentlichen Raum fühlen sie sich mit Trinkern und betrunkenen Jugendlichen unwohl.



Insgesamt war es sehr erstaunlich, welchen Blick Kinder auf ihr Umfeld haben, was sie als positiv und negativ empfinden, welche Schleichwege sie kennen, die uns Erwachsenen nicht einmal auffallen. Wir freuen uns außerdem sehr über die tollen Bilder und bedanken uns ganz herzlich bei der Stadt und dem KTK für die tolle Zusammenarbeit!

## Sprechstunden ■ Punkt konsultacyjny ■ Часы приёма

im Treffpunkt Am Queckenberg  
Am Queckenberg 1a, 38120 Braunschweig

Montag: 14 - 17 Uhr      Mittwoch: 15 - 18 Uhr  
Dienstag: 10 - 13 Uhr      Donnerstag: 13 - 16 Uhr

## Termine ■ Terminy ■ даты

06.09.2018      10. Sitzung - Runder Tisch  
14-16.09.2018      Weststadt-Fest (Schützenfest)  
16.09.2018      Familiennachmittag

\*Hintergrund der Beteiligungen ist die Aktualisierung des Integrierten Entwicklungskonzepts 2015, das bis Oktober dieses Jahres auf den aktuellen Kenntnisstand gebracht werden soll. In einem partizipativen Prozess möchten wir mit den Bewohnern und Bewohnerinnen, zu denen selbstverständlich auch Kinder gehören, erarbeiten, warum es bei der Sozialen Stadt Donauviertel wirklich geht, wo weiterhin Handlungsbedarfe bestehen und worauf Schwerpunkte gelegt werden sollen.

## Flohmarkt- Festtag 2018 in der Pregelstraße

Am Sonntag, dem 12.08.2018 fand am Nachmittag unter den Bäumen des Nachbarschafts-Treffpunkts Pregelstraße der inzwischen 8. Flohmarkt für die ganze Familie mit 22 Verkaufsständen statt.

Das Wetter war sommerlich schön, vielleicht fast ein wenig zu schön, was den einen oder anderen Schnäppchenjäger dazu veranlasst haben mag, dieses mal einem Besuch im Freibad den Vorzug gegenüber einem Bummel über den Flohmarkt zu geben – die Besucherzahl blieb dieses mal etwas hinter den Erwartungen zurück.

Das tat aber offensichtlich der guten Laune der meisten Anbieter (auch meiner ...) keinen Abbruch, wie ich hörte, gibt es schon die ersten Verkaufsstand-Vormerkungen für 2019.

Der Internationale Frauentreff hatte Kaffee und Kuchen vorbereitet, vom Internationalen Männertreff (die beiden Initiativen sind gemeinsam die Ausrichter des Flohmarkts) gab es Bratwürste vom Grill und dazu frisch gezapftes Bier und andere Kaltgetränke. Die Bratwürste „gingen weg wie warme Semmeln“, waren schon vor der Halbzeit ausverkauft, aber die Internationalen Improvisationsprofis fanden schnell auch am Sonntagnachmittag Nachschub.

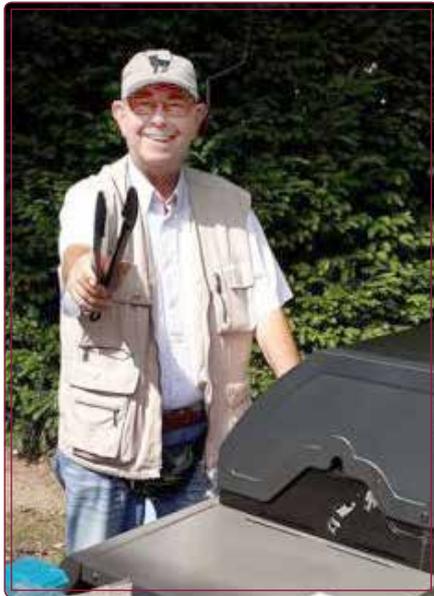
Unser bewährter Weststadt-DJ Joachim Burgdorf sorgte für passende Hintergrundmusik, und so bot der Flohmarkt in freundlicher Garten-Atmosphäre neben Gelegenheit zum Handel auch die



Möglichkeit, Nachbar\*innen, Freunde und Bekannte aus der Weststadt, anderen Stadtteilen und auch Nachbarorten auf einen Plausch unter einem Baum oder Sonnenschirm zu treffen.

Mein Bekannter und ich – wir teilten uns einen Verkaufstisch – haben den unterhaltsamen Nachmittag sehr genossen und bedanken uns ganz herzlich bei den Ausrichtern für die Organisation des Flohmarkts. Ich habe schon angefangen, in einem Kellerregal nicht mehr benötigte Dinge für den Verkauf auf dem Flohmarkt 2019 bereit zu legen.

Rainer Bielefeld



Fotos: Jasmin und Janja Krušić

## Über Schulden spricht man nicht – Wir schon!

**Schulden können zu einer großen Belastung werden.**

Der Gang zum Briefkasten kostet große Überwindung. Briefe verschwinden ungeöffnet in der Schublade. Das Telefon würde man am liebsten klingeln lassen. Kontakte zu Freunden werden immer weniger.

**Wir bieten an:**

Wir bieten Ihnen Beratung und Hilfestellung bei finanziellen und persönlichen Fragen, die sich rund um das Thema Schulden ergeben. Dabei geht es vor allem um Hilfe zur Selbsthilfe. Eine Beratung bietet keine fertigen Lösungen. Beratung unterstützt und regt den selbstverantwortlichen Entscheidungsprozess an;

Wir entwickeln nach den Möglichkeiten des Einzelfalls mit Ihnen gemeinsam ein Konzept, wie Sie mit Ihren Schulden umgehen oder sie bewältigen können und unterstützen Sie bei der Kontaktaufnahme und den Verhandlungen mit Ihren Gläubigern. Dabei nehmen wir unsere Grundsätze sehr ernst – Vertraulichkeit, Kostenfreiheit, Freiwilligkeit, fachliche Unabhängigkeit.

**Wir sind:**

Eine Beratungsstelle des Deutschen Roten Kreuz, Kreisverband Braunschweig-Salzgitter.

Für Sie im Treffpunkt Pregelstraße 11 alle zwei Wochen:

Maike Gent  
Sozialarbeiterin (M. A.)

Telefonische Sprechzeit:  
Montag, 9 – 11 Uhr  
Tel.: 0531 – 123 849 15  
Fax: 0531 – 123 849 29  
gent@drk-kv-bs-sz.de



## Die Braunschweiger-Linux-User-Group (kurz BS-LUG) veranstaltet einen Sicherheits-Abend

Am  
Mittwoch 26.9. ab 18:00 Uhr  
im  
Nachbarschaftszentrum / Haus der Talente, Elbestr. 45, 38120 Braunschweig (Tram 3, Haltestelle: Saalestr.), dreht sich alles um die Sicherheit.

**„Sicherheit? Mit Sicherheit!“**

Geplant sind Vorträge zu Fragen der Sicherheit, am Computer, im Internet und weiteren Bereichen. Wir (er)klären einige Unterschiede an Beispielen verschiedener Betriebssysteme, was warum besser ist und worauf man achten sollte. Dazu gibt es ein Podium, mit euren Fragen und Antworten. Und abschließend offene Diskussion im gemütlichen Kreis.

Folgende Themen sind angedacht:

- Sicherheit, was ist das?
- Werbung im Internet als Sicherheitsrisiko
- Unterschiede von Windows und LINUX am Beispiel der Datenausleitung
- Das Problem sitzt doch vor dem Bildschirm!
- NOSCRIPT ist doof, richtig? Völlig falsch!
- Vorstellung einiger Addons für mehr Sicherheit im Browser
- Mythen und Legenden, auf die man besser verzichtet
- Podium: Fachmenschen stellen sich live euren Fragen

Als Rahmenprogramm gibt es Speis und Trank.

Mehr Informationen und Voranmeldung auf: <http://bs-lug.de/si>

Wir freuen uns auf euren Besuch!

## Hilfe im Hitzesommer

Mit der Planung der Projekte hat die Initiative der Nachbarschaftswerkstatt/Haus der Talente diesmal im Rahmen der von IKEA Braunschweig geförderten Kinderwerkstatt genau richtig gelegen. Am Mittwoch, dem 15.08.2018, trafen sich die Männer der Werkstatt mit interessierten Kindern und fertigten aus Beton Vogelbäder für Garten und Terrasse an. Gerade an so heißen Tagen wie im vergangenen Sommer sind unsere heimischen Singvögel auf künstliche Wasserquellen zum trinken und baden angewiesen.

Besondere Freude bereitete den Kindern das Einfärben des Betons mit Farbpigmenten und natürlich die leckeren Waffeln aus dem Bistro des Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente, die in der Pause gereicht wurden.

Fortgesetzt wird die Reihe Kinderwerkstatt am Donnerstag, dem 4.10.2018, mit einer Ferienbaustelle.



Dazu fangen wir an diesem Tag schon um 10 Uhr an und am Ende (so gegen 16:00 Uhr) wollen wir gemeinsam ein Hochbeet im Garten des Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente errichten haben.

Um Anmeldung dazu wird bis Ende September gebeten, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

Text und Bilder: Michael Lehmann

## Neue Selbsthilfegruppe zum Thema „Funkstille in der Familie“ – eine Kontaktabbrecherin sucht den Austausch

In Braunschweig ist eine neue Selbsthilfegruppe für Menschen entstanden, die den Kontakt zu ihren Eltern abgebrochen haben. Kinder und ihre Eltern verbindet ein lebenslanges Band. Wenn erwachsene Kinder das Band kappen, herrscht gänzliche Funkstille. Das hat nicht nur für die betreffenden Eltern Folgen, sondern auch für die Kinder, die den Kontakt abgebrochen haben.

Einerseits haben sie sich aus gutem Grund



Bildquelle: Pixabay.com, Lizenz: CC0

zu dem Kontaktabbruch entschlossen, wie zum Beispiel bei einem schweren Konflikt oder als Selbstschutz. Andererseits machen sich bei ihnen Gefühle von Respektlosigkeit breit, sie machen sich Vorwürfe und dankbar zu sein, sie haben ein schlechtes Gewissen.

Angesichts dessen hat sich eine betroffene Abbrecherin entschlossen, eine Selbsthilfegruppe für Menschen zu gründen, die den Kontakt zu ihren Eltern (oder auch Geschwistern) abgebrochen haben. In der neuen Gruppe möchte sie sich über die Situation der Abbrecher und den Umgang mit den Schuldgefühlen austauschen.

Die Gruppe trifft sich ab September regelmäßig im Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente, Elbestraße 45.

Die Termine sind Donnerstag, 13. und 27.09., von 18:00 - 19:30 Uhr.

Weitere Interessenten können sich gerne auch an die Kibis wenden:



KIBiS - Kontakt, Information und Beratung im Selbsthilfebereich im Paritätischen Wohlfahrtsverband Braunschweig

Roland Wolter  
Saarbrückener Straße 255a  
38116 Braunschweig

Telefon 480 79 20  
E-Mail: [kibis@paritaetischer-bs.de](mailto:kibis@paritaetischer-bs.de)  
[www.selbsthilfe-braunschweig.de](http://www.selbsthilfe-braunschweig.de)

## Selbsthilfegruppe Fibromyalgie Braunschweig

Die Selbsthilfegruppe Fibromyalgie Braunschweig trifft sich jeden 1. Mittwoch im Monat um 17 Uhr im Treffpunkt Pregelstraße 11 zum Austausch über die Erkrankung und deren Begleitumstände.

Kontakt: Carmen Redel  
01520 6753231  
[redel@fms-selbsthilfe.de](mailto:redel@fms-selbsthilfe.de)



Jogging und Walking für Einsteiger und Hobbyläufer  
Individuelle Einstiegsbetreuung, Technikttraining, Trainingspläne  
Ilona Ilgen, Braunschweig Tel. 01520 3624116  
Mail: [Lauflos@jogwalk.de](mailto:Lauflos@jogwalk.de) [www.jogwalk.de](http://www.jogwalk.de)

## Offene Laufgruppe in den Westpark, Mi. 17:30 Uhr NBZ

Dieses kostenlose Angebot ist offen für jeden, der Spaß am Laufen in der Gruppe hat.

## Regelmäßige Angebote - Kontakte - Öffnungszeiten

in den Treffpunkten und im Nachbarschaftszentrum / Haus der Talente

Alle Veranstaltungen sind öffentlich, jeder Interessierte kann teilnehmen.

Bitte beachten: » wenn nicht anders genannt, dann in dem jeweiligen Treffpunkt  
» bei einigen Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich

### Treffpunkt AM QUEECKENBERG

Am Queckenberg 1a, 38120 BS  
Tel.: 0531 87899420, Fax: 0531 87899423  
TPAQ@stadtteilentwicklung-weststadt.de  
**Mo 09:00-12:00 Uhr Do: 09:00-11:00 Uhr**

#### Montag:

09:00-12:00 Allgemeine soziale Beratung  
15:00-17:00 Offene Handarbeiten-Gruppe (Häkeln, Stricken)

17:00-19:00 Klavierunterricht

#### Dienstag:

10:30-12:30 Seniorentreff (25.09.)  
15:30-16:30 Nachhilfe Mathematik 1. - 5. Klasse  
16:30-17:30 Nachhilfe Mathematik 6. - 10. Klasse  
16:00-18:00 Bewerbungs- und Weiterbildungsberatung (mit Anmeldung unter 0176 71204450 bei Fr. Duhsch-Schulz) (11.09.)  
18:00-22:00 Schachabend für Jung und Alt

#### Mittwoch:

09:00-10:30 PC-Kurs  
15:00-17:00 Frauengesprächskreis (26.09.)  
18:00-19:30 Yoga-Kurs (nur mit Anmeldung unter 0174 5797366 oder jul@academ.org bei Julia Vakhmintseva)

#### Freitag:

09:00-10:30 PC-Kurs  
15:00-17:00 Der Musikalische Treffpunkt  
17:00-20:00 Spieleabend (07. und 21.09.)

#### pro bono

### Kostenlose Rechtserstberatung mit RA Stephan Hartmann

jeden 2. Donnerstag/Monat  
12:00-13:00 Uhr  
im Treffpunkt Pregelstraße  
nur mit Anmeldung & Termin:  
Telefon 88931587

### Selbsthilfe bei Krebs

JEDEN ZWEITEN MITTWOCH  
IM MONAT 18:00 UHR  
IM TREFFPUNKT  
PREGELSTRASSE 11

### Treffpunkt PREGELSTRASSE

Pregelstraße 11, 38120 BS  
Tel.: 0531 889315-88/-87, Fax: 0531 88931589  
TPP@stadtteilentwicklung-weststadt.de  
**Mo: 15:00-17:00 Uhr Mi: 10:00-12:00 Uhr**

#### Montag:

08:30-11:30 Elternfrühstück mit Kindern und Enkelkindern  
17:00-19:00 Internationaler Männertreff

#### Dienstag:

16:30-18:30 Internationaler Frauentreff

#### Mittwoch:

09:00-11:00 Schuldnerberatung DRK (05. und 19.09.)  
10:00-12:00 Nachbarschaftsfrühstück  
17:00-19:00 **NEU:** „Selbsthilfegruppe Fibromyalgie“ (05.09.)  
18:00-20:00 Selbsthilfe bei Krebs (12.09.)

#### Donnerstag:

11:00-12:30 Gedächtnistraining für Senior\*innen  
12:00-13:00 Pro Bono- Rechtserstberatung mit RA Stephan Hartmann (nur mit Anmeldung & Termin unter: 88931587! (13.09.)

13:00-16:00 Allgemeine soziale Beratung  
17:00-19:00 Chorprobe Kalinka

#### Freitag:

10:00-12:00 Neu „Kreativ & Aktiv“ Treff  
17:00-20:00 Treffen der deutsch-albanischen Fraueninitiative Dielli (07.09.)  
16:00-19:00 Treffen der deutsch-brasilianischen Initiative BemBrasil (21.9.)  
16:00-20:00 Letzer Freitag/Monat: Cuisine Internationale: 28.09. „KULINARISCHE ERLEBNISSE ENTLANG DER SEIDENSTRASSE“  
Anmeldung im TP bis 25.09.

Sie suchen Räume für private Feiern oder regelmäßige Treffen, wollen ein Angebot für Nachbarn und Bekannte organisieren oder mal einen Film zeigen?

Dann rufen Sie uns in den Treffpunkten an!

### Nachbarschaftszentrum HAUS DER TALENTE

Elbestraße 45, 38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 88938430, Fax: 0531 88938433  
NBZ@stadtteilentwicklung-weststadt.de

#### Offener Bereich mit Bistro-Betrieb

**Mo - Fr: 10:00-12:00 Uhr**  
**Mo / Mi: 14:00-16:00 Uhr**  
**Di / Do / Fr: 14:00-18:00 Uhr**

#### Montag:

10:00-12:00 Seniorenfrühstück  
10:00-11:15 Nordic Walking  
„Die Stockenten“ (in eigener Regie und nur bei gutem Wetter, Stöcke im Treffpunkt!)  
14:30-17:30 English Kids  
15:00-18:00 Kindernachmittag\* (bei gutem Wetter im Garten des Mehrgenerationenhauses)  
16:00-17:00 Sprech- und Infostunde Stadtumbau West am Stadtumbau-Wagen

#### Dienstag:

10:00-13:00 Allgemeine soziale Beratung  
17:00-18:30 Offene Flamenco Tanzgruppe (Anm. bei Joana Sander: amapola-flamenco@gmx.de)  
17:00 -19:00 Offene Nähgruppe – selbst Schneidern unter Anleitung

#### Mittwoch:

10:30-12:30 Spielkreis für Kleinkinder (1-3 Jahre) und Eltern mit Anmeldung 88938430  
11:00-13:00 **NEU:** Offene Beratung des AWO Frauenhauses Braunschweig  
16:00-18:00 Internationaler Frauentreff  
17:30-18:15 **NEU:** Offene Laufgruppe in den Westpark  
18:00-21:30 Braunschweiger Linux-User-Group / BS-LUG  
17:00-20:00 Nachbarschaftswerkstatt Haus der Talente (05.,12. und 19.09.)

#### Donnerstag:

08:30-10:30 Gemeinsames Frühstück „Jeder bringt etwas mit“ \*) (06. und 20.09.)  
15:00-17:00 Spielenachmittag für Erwachsene  
15:00-17:00 **Neu:** Glücksspielsucht – Präventionsberatung der DROBS (Jugend und Drogenberatung Braunschweig)  
18:00-19:30 **Neu:** Funkstille - Selbsthilfegruppe für Kontaktabbrecher (13. und 27.09.)

#### Freitag:

10:00-11:15 Nordic Walking  
„Die Stockenten“ (in eigener Regie und nur bei gutem Wetter, Stöcke im Treffpunkt!)  
15:00-17:30 Spielenachmittag für Kinder  
20:00-22:00 Spieleabend\* (14. und 28.09.)  
Bitte Spiele, Getränke & Knabberereien mitbringen

\* Kooperationsangebot mit dem Mehrgenerationenhaus Ilmweg

www.stadtteilentwicklung-weststadt.de

## Allgemeine soziale Beratung

### Treffpunkt Am Queckenberg

**Montag 9:00 bis 12:00 Uhr**  
deutsch, polnisch, ukrainisch, russisch, slowakisch, tschechisch

### Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente

**Dienstag 10:00 bis 13:00 Uhr**  
deutsch, russisch, englisch, türkisch

### Treffpunkt Pregelstraße

**Donnerstag 13:00 bis 16:00 Uhr**  
ukrainisch, russisch, serbisch, kroatisch, deutsch, bosnisch

Die allgemeine soziale Beratung findet nur zu den genannten Zeiten statt!

# Wohnen mit Zukunft

Mal angenommen,  
Sie können Ihren Alltag nicht  
mehr allein bewältigen...

doch Dienstleistungen rund um  
Haushalt und Pflege entlasten Sie bei  
Bedarf – aber lassen Ihnen die  
gewohnte Freiheit der eigenen vier  
Wände.

**Unabhängigkeit –  
das ist unser Betreutes Wohnen**



# Gute

# Aussichten.



**BBG**

Wohnen in Braunschweig

Die Braunschweiger Baugenossenschaft  
hat über 21.000 Mitglieder – ein großes Miteinander  
der Generationen · [www.baugenossenschaft.de](http://www.baugenossenschaft.de)